

### Аннотация дисциплины

|   |  |
|---|--|
| Наименование дисциплины                     | «Общая теория перевода»  |
| Формируемые компетенции (части компетенций) | «ПК-2, ПК-3»   |
| Задачи дисциплины                           | <p>-сформировать у студентов знания о понятийном аппарате переводоведения и новейших научных разработок в области переводоведения; о системе сокращенной переводческой записи и общих принципах маркирования различных синтаксических и логических конструкций</p> <p>-сформировать у студентов умение использовать понятийный аппарат для решения профессиональных задач; идентифицировать, фиксировать с помощью сокращенной записи и воспроизводить прецизионную информацию</p> <p>-развить у студентов навыки осуществления письменного и устного перевода, основные навыки, связанные с порождением текста на основе сокращенной записи</p> |
| Основные разделы / темы дисциплины          | <p>1. Перевод как вид языковой деятельности.</p> <p>2. Соотношение эквивалентности и адекватности в переводе.</p>  |
| Форма промежуточной аттестации              | «Зачет с оценкой, Курсовая работа»   |

### Очная форма обучения

|                               |                                |                           |                |                |        |        |                                    |
|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------|----------------|----------------|--------|--------|------------------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины | «4» зач. ед., «144» акад. час. |                           |                |                |        |        |                                    |
|                               | Семестр                        | Аудиторная нагрузка, час. |                |                | СРС, ч | ИКР, ч | Промеж<br>уточная<br>аттестация, ч |
|                               |                                | Лекции                    | Пр.<br>занятия | Лаб.<br>работы |        |        |                                    |
| «2 семестр»                   | «14»                           | «14»                      | «0»            | «115»          | «1»    | «0»    |                                    |